



气候变化框架公约

Distr.: General
12 February 2010
Chinese
Original: English

附属科学技术咨询机构

附属科学技术咨询机构第三十一届会议报告 2009年12月8日至12日在哥本哈根举行

目录

	段次	页次
一. 会议开幕(议程项目 1).....	1-2	3
二. 组织事项(议程项目 2).....	3-9	3
A. 通过议程.....	3-4	3
B. 安排会议工作.....	5-6	4
C. 选举主席以外的主席团成员.....	7-8	4
D. 选举主席团替换成员.....	9	5
三. 关于气候变化影响、脆弱性和适应的内罗毕工 作方案(议程项目 3).....	10-19	5
四. 技术的开发和转让(议程项目 4).....	20-26	7
五. 减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的 方针(议程项目 5).....	27-34	8
六. 研究与系统观测(议程项目 6).....	35-42	9
七. 《公约》之下的方法学问题(议程项目 7).....	43-51	10
A. 《公约》附件一所列缔约方的温室气体清 单技术审评年度报告.....	43-46	10
B. 国际空运和海运所使用的燃料引起的排放.....	47-51	10

八.	《京都议定书》之下的方法学问题(议程项目 8).....	52-59	11
A.	为设法通过销毁氢氟碳化合物 23(HFC-23) 获得核证的排减量而新建氯氟烃 22(HCFC-22) 设施的影响	52-53	11
B.	将捕获和在地质构造中储存二氧化碳作为 清洁发展机制项目活动	54-57	11
C.	用以计算温室气体二氧化碳当量的通用指标	58-59	12
九.	与《京都议定书》第二条第 3 款有关的问题 (议程项目 9).....	60-64	12
十.	其它事项(议程项目 10).....	65	13
十一.	会议报告(议程项目 11).....	66	13
十二.	会议闭幕	67-70	13
附件			
一.	Text for further consideration by the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (Carbon dioxide capture and storage in geological formations as clean development mechanism project activities)		15
二.	Text for further consideration by the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice and the Subsidiary Body for Implementation (Matters relating to Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol)		17
三.	附属科学技术咨询机构第三十一届会议收到的文件.....		20

一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)第三十一届会议于 2009 年 12 月 8 日至 12 日在丹麦哥本哈根贝拉中心举行。
2. 科技咨询机构主席 Helen Plume 女士(新西兰)主持会议开幕, 并欢迎所有缔约方和观察员。她还欢迎 Purushottam Ghimire 先生(尼泊尔)担任科技咨询机构报告员。

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 通过议程

(议程项目 2(a))

3. 在 12 月 8 日的第 1 次会议上, 科技咨询机构审议了执行秘书编写的一份说明, 其中载有临时议程和说明(FCCC/SBSTA/2009/4)。12 个缔约方的代表作了发言, 其中 1 人以 77 国集团和中国的名义发言、1 人以小岛屿国家联盟的名义发言、1 人以伞状集团的名义发言、1 人以最不发达国家的名义发言、1 人以欧洲联盟及其成员国的名义发言、1 人以环境完整性小组的名义发言。
4. 在同次会议上, 经主席提议, 科技咨询机构未作修正通过议程如下:
 1. 会议开幕。
 2. 组织事项:
 - (a) 通过议程;
 - (b) 安排会议工作;
 - (c) 选举主席以外的主席团成员;
 - (d) 选举主席团替换成员。
 3. 关于气候变化影响、脆弱性和适应的内罗毕工作方案。
 4. 技术的开发和转让。
 5. 减少发展中国家毁林所致排放量: 激励行动的方针。
 6. 研究与系统观测。
 7. 《公约》之下的方法学问题:

- (a) 《公约》附件一所列缔约方的温室气体清单技术审评年度报告；
 - (b) 国际空运和海运所使用的燃料引起的排放。
8. 《京都议定书》之下的方法学问题：
 - (a) 为设法通过销毁氢氟碳化合物 23(HFC-23)获得核证的排减量而新建氯氟烃 22(HCFC-22)设施的影响；
 - (b) 将捕获和在地质构造中储存二氧化碳作为清洁发展机制项目活动；
 - (c) 用以计算温室气体二氧化碳当量的通用指标。
 9. 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的问题。
 10. 其它事项。
 11. 会议报告。

B. 安排会议工作 (议程项目 2(b))

5. 科技咨询机构在 12 月 8 日举行的第 1 次会议上审议了这个分项目。主席提请注意《气候公约》网站上张贴的拟议工作方案。经主席提议，科技咨询机构同意以该工作方案为基础开展工作。秘书处向科技咨询机构通报了文件情况和其他有关问题。

6. 履行机构同意根据《公约》第七条第 6 款的规定，接纳申请参加会议工作的观察员组织¹。

C. 选举主席以外的主席团成员 (议程项目 2(c))

7. 科技咨询机构分别在 12 月 8 日和 12 日举行的第 1 次和第 3 次会议上审议了这个分项目。在第 1 次会议上，主席回顾了目前暂时适用的议事规则草案第 27 条，² 根据该条，科技咨询机构要选出自己的副主席和报告员。上一次副主席和报告员的选举是在科技咨询机构第二十九届会议上进行的。主席告知科技咨询机构，正在就提名进行磋商，她将随时向各位代表通报进展情况。在进行这些磋商方面，请缔约方注意第 36/CP.7 号决定，积极考虑提名妇女担任科技咨询机构的选任职位。

¹ 新的观察员组织列于 FCCC/CP/2009/8/Rev.1 号文件。

² FCCC/CP/1996/2。

8. 在第 3 次会议上，主席告知科技咨询机构，已在各区域集团之间达成一致，并提议选举被提名人。科技咨询机构选举 Mihir Kanti Majumder 先生(孟加拉国)为副主席，并再次选举 Ghimire 先生(尼泊尔)为报告员。主席告知会议，副主席任期 1 年，这是他的第一个任期，可连任 1 年。报告员第二次任职，任期 1 年。主席说，主席团成员在第三十二届和第三十三届会议任职，或直至选出继任。她感谢现任主席团成员所做的工作。

D. 选举主席团替换成员
(议程项目 2 (d))

9. 当选的副主席和报告员所代表的缔约方均既是《公约》缔约方也是《京都议定书》缔约方。因此，无需选举主席团替换成员。

三. 关于气候变化影响、脆弱性和适应的内罗毕工作方案
(议程项目 3)

1. 议事情况

10. 科技咨询机构分别在 12 月 8 日和 12 日举行的第 1 次和第 3 次会议上审议了这个项目。它收到了 FCCC/SBSTA/2009/5、FCCC/SBSTA/2009/6、FCCC/SBSTA/2009/7、FCCC/SBSTA/2009/INF.5、FCCC/SBSTA/2009/MISC.9/Rev.1、FCCC/SBSTA/2009/MISC.10 和 FCCC/TP/2009/2 号文件。

11. 2 个缔约方的代表作了发言，其中 1 人以小岛屿国家联盟的名义发言。此外，《生物多样性公约》和政府间气候变化专门委员会(气专委)的代表也发了言。还有代表以农民非政府组织和工会非政府组织的名义发言。

12. 在第 1 次会议上，科技咨询机构商定以非正式磋商的形式审议这一项目，磋商由主席在 Kishan Kumarsingh 先生(特立尼达和多巴哥)和 Don Lemmen 先生(加拿大)的协助下召集。在第 3 次会议上，Lemmen 先生报告了这些磋商的情况。

13. 在第 3 次会议上，科技咨询机构审议并通过了主席提出的结论³。

³ 作为 FCCC/SBSTA/2009/L.17 号文件通过。

2. 结论

14. 科技咨询机构欢迎自其第三十届会议以来关于气候变化影响、脆弱性和适应的内罗毕工作方案执行进展情况的报告，⁴ 并注意到在适应规划和做法⁵ 及经济多样化⁶ 各工作领域的研讨会的报告，一份审查关于各种适应备选办法可能成本和效益的现有文献的技术文件⁷，一份关于综合和扩大适应规划和行动的综合报告⁸，和 FCCC/SBSTA/2009/MISC.9/Rev.1 和 FCCC/SBSTA/2009/MISC.10 号文件，其中分别载有缔约方和相关组织提交的有关工作的材料，以评估适应备选办法的成本和效益，监测和评价适应项目、政策和方案的执行情况。

15. 科技咨询机构欢迎一系列组织⁹ 直接参与执行内罗毕工作方案，及其作出的贡献。科技咨询机构鼓励这些组织继续并在可能的情况下加强努力，包括通过行动承诺¹⁰，和通过向科技咨询机构提供关于履行这些承诺的信息，协助缔约方更好地了解 and 评估气候变化的影响和脆弱性，就实际可行的适应行动和措施作出知情的决定。

16. 科技咨询机构注意到秘书处在科技咨询机构主席的指导下正在开展的工作，关于进一步加强内罗毕工作方案与相关利害关系方的外联，包括推广对用户友好的知识产品。科技咨询机构请秘书处继续这些努力。

17. 科技咨询机构注意到，在第三十二届会议之前就开展有关气候变化工作的区域中心和网络如何合作问题举行技术研讨会的重要性。¹¹

18. 科技咨询机构重申，需要加强内罗毕工作方案的催化作用，并请秘书处继续努力，吸收一系列广泛的组织参与，包括开展教育、培训和宣传活动及适应行动的组织。

19. 科技咨询机构忆及，在第二十八届会议上，科技咨询机构商定，在第三十三届会议上审议一份执行内罗毕工作方案第二阶段结果的概要报告，以及 FCCC/SBSTA/2008/6 号文件第 25 段所指的其他信息，以期审查内罗毕工作方案的有效性。

⁴ FCCC/SBSTA/2009/INF.5。

⁵ FCCC/SBSTA/2009/5。

⁶ FCCC/SBSTA/2009/7。

⁷ FCCC/TP/2009/2。

⁸ FCCC/SBSTA/2009/6。

⁹ 截至 2009 年 12 月 11 日，内罗毕工作方案伙伴组织有 164 个。

¹⁰ 截至 2009 年 12 月 11 日，有 41 个内罗毕工作方案伙伴组织提交了 92 项行动承诺。

¹¹ FCCC/SBSTA/2008/6，第 32 段。

四. 技术的开发和转让

(议程项目 4)

1. 议事情况

20. 科技咨询机构分别在 12 月 8 日和 12 日举行的第 1 次和第 3 次会议上审议了这一项目。它收到了技术转让专家组的两份报告，即 FCCC/SB/2009/4 号文件和 Summary 及 FCCC/SB/2009/INF.6 号文件。3 个缔约方的代表作了发言。

21. 在第 1 次会议上，主席请技术转让专家组主席 Arthur Rolle 先生(巴哈马)报告专家组活动情况。在同次会议上，科技咨询机构商定，在由 Carlos Fuller 先生(伯利兹)和 Holger Liptow 先生(德国)共同主持的联合联络小组内，结合附属履行机构(履行机构)第三十一届会议议程项目 7 “技术的开发和转让”，审议本项目。在第 3 次会议上，Fuller 先生报告了联合联络小组的磋商情况。

22. 在第 3 次会议上，科技咨询机构审议并通过了主席提出的结论¹²。

2. 结论

23. 科技咨询机构和履行机构欢迎技术转让专家组 2009 年的报告。¹³ 科技咨询机构和履行机构注意到技术转让专家组主席关于 2009 年 9 月 23 日至 25 日在泰国曼谷举行的该小组第四次会议结果的口头报告。它们欢迎技术转让专家组在本次会议同时继续与企业界展开对话。科技咨询机构和履行机构回顾其第三十届会议上的结论，即应该考虑制定一种有效的方式，促使私营部门更充分地参与这一进程。¹⁴ 其中一种方法是为企业界和金融界的成员提供一个连续不断的论坛，使他们能够经常通报他们评估缔约方的哪些行动可以最有效地增强环境无害技术和做法的开发和转让的情况。科技咨询机构和履行机构表示赞赏技术转让专家组主席 Arthur Rolle 先生(巴哈马)和副主席 Bruce Wilson 先生(澳大利亚)在指导技术转让专家组完成其 2008-2009 年工作方案方面所做的贡献。

24. 科技咨询机构和履行机构核准技术转让专家组 2010-2011 年滚动工作方案。¹⁵ 科技咨询机构和履行机构注意到，技术转让专家组将于 2010 年初举行其特别会议，修订该工作方案，同时考虑到缔约方会议第十五届会议任何与技术有关的议定结果，并将提交增订工作方案供科技咨询机构和履行机构第三十二届会议审议。科技咨询机构和履行机构欢迎澳大利亚政府提议主办这次会议。

25. 科技咨询机构和履行机构欢迎技术转让专家组关于绩效指标的最后报告。¹⁶ 科技咨询机构注意到，该报告载有一套指标，而履行机构可将其用作一种工具，

¹² 作为 FCCC/SBSTA/2009/L.8 号文件通过。

¹³ FCCC/SB/2009/INF.6。

¹⁴ FCCC/SBSTA/2009/3, 第 22 段以及 FCCC/SBI/2009/8, 第 66 段。

¹⁵ FCCC/SB/2009/INF.6, 附件一。

¹⁶ FCCC/SB/2009/4 和概要。

按照第 4/CP.13 号决定的要求，审查和评估执行《公约》第四条第 1 款(c)项和第 5 款方面的效力，并定期监测和评价执行技术转让框架的效力。¹⁷

26. 科技咨询机构注意到，秘书处与联合国环境规划署、联合国工业发展组织和气候技术倡议合作，于 2009 年 9 月 2 日至 4 日在博茨瓦纳哈博罗内主办了筹备技术转让项目以促进筹资问题非洲区域研讨会。科技咨询机构还赞赏地注意到伯利兹政府主动提议于 2010 年在伯利兹主办筹备技术转让项目以促进筹资问题拉丁美洲及加勒比区域研讨会。

五. 减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针

(议程项目 5)

1. 议事情况

27. 科技咨询机构分别在 12 月 8 日和 12 日举行的第 1 次和第 3 次会议上审议了这一项目。14 个缔约方的代表作了发言，其中 1 人以环境完整性小组的名义发言，1 人以欧洲联盟及其成员国的名义发言。

28. 此外，联合国粮食及农业组织的一位代表以森林合作伙伴关系的名义作了发言，《生物多样性公约》的一位代表作了发言。还以土著人民组织的名义作了发言。

29. 在第 1 次会议上，科技咨询机构商定在一个由 Lilian Portillo 女士(巴拉圭)和 Audun Rosland 先生(挪威)联合主持的联络小组内审议这一项目。在第 3 次会议上，Portillo 女士报告了联络小组的磋商情况。

30. 在第 3 次会议上，科技咨询机构审议并通过了主席提出的结论¹⁸。有人指出，国家情况包括有森林覆盖率高、毁林率低具体国情的国家的情况。

2. 结论

31. 科技咨询机构决定提出一项关于与减少发展中国家毁林和森林退化所致排放量有关的活动的的方法学指导意见的决定草案，供缔约方会议第十五届会议通过。¹⁹

32. 科技咨询机构注意到，它可能有必要根据缔约方会议第十五届会议通过的任何相关决定考虑提出有关方法学问题的进一步指导。

¹⁷ 第 4/CP.7 号决定附件载列的增强执行《公约》第四条第 5 款的切实有效行动框架，并辅之以第 3/CP.13 号决定附件一载列的一套行动。

¹⁸ 作为 FCCC/SBSTA/2009/L.19 和 Add.1 号文件通过。

¹⁹ 通过的案文，见 FCCC/SBSTA/2009/11/Add.1 号文件，第 4/CP.15 号决定。

33. 科技咨询机构注意到主席关于如何推动协调第 2/CP.13 号决定所涉活动的口头报告。请主席继续探索推动此类协调的途径，并在第三十二届会议上向其报告。

34. 科技咨询机构提醒并鼓励缔约方、相关组织及利害关系方继续通过《气候公约》网站上的网络平台，分享第 2/CP.13 号决定和缔约方会议第十五届会议通过的任何相关决定所涉活动的信息。²⁰

六. 研究与系统观测

(议程项目 6)

1. 议事情况

35. 科技咨询机构分别在 12 月 8 日和 12 日举行的第 1 和第 3 次会议上审议了这一项目。它收到了 FCCC/SBSTA/2009/MISC.12 号文件。12 个缔约方的代表作了发言，其中 1 人以 77 国集团和中国的名义发言，1 人以欧洲联盟及其成员国的名义发言。

36. 此外，世界气象组织(气象组织)副秘书长、全球气候观测系统(气候观测系统)指导委员会主席、以及巴西的一位代表(以地球观测卫星委员会主席的名义)也作了发言。

37. 在第 1 次会议上，科技咨询机构商定由主席起草结论并在第 3 次会议上向科技咨询机构提出。

38. 在第 3 次会议上，科技咨询机构审议并通过了主席提出的结论²¹。

2. 结论

39. 科技咨询机构赞赏地注意到世界气象组织副秘书长、全球气候观测系统指导委员会主席所作的口头发言和以地球观测卫星委员会主席名义所作的发言。

40. 科技咨询机构欢迎经增补的临时“全球气候观测系统支持《气候公约》实施计划”，²²这是全球气候观测系统秘书处应科技咨询机构第三十届会议的邀请提供的。²³

41. 科技咨询机构还欢迎 2009 年 8 月 31 日至 9 月 4 日在瑞士日内瓦举行的世界气候大会第三次会议成果的介绍²⁴，这是世界气象组织应科技咨询机构同届会议的邀请提供的。²⁵

²⁰ http://unfccc.int/methods_science/redd/items/4531.php。

²¹ 作为 FCCC/SBSTA/2009/L.16 和 Add.1 号文件通过。

²² FCCC/SBSTA/2009/MISC.12。

²³ FCCC/SBSTA/2009/3, 第 57 和 58 段。

42. 科技咨询机构决定提出该事项的结论草案，供缔约方会议第十五届会议通过。²⁶

七. 《公约》之下的方法学问题

(议程项目 7)

A. 《公约》附件一所列缔约方的温室气体清单技术审评年度报告 (议程项目 7(a))

1. 议事情况

43. 科技咨询机构分别在 12 月 8 日和 12 日举行的第 1 和第 3 次会议上审议了这一分项目。它收到了 FCCC/SBSTA/2009/INF.4 号文件。

44. 在第 1 次会议上，科技咨询机构商定由主席起草结论并在第 3 次会议上向科技咨询机构提出。

45. 在第 3 次会议上，科技咨询机构审议并通过了主席提出的结论。

2. 结论

46. 科技咨询机构注意到《公约》附件一所列缔约方的温室气体清单技术审评年度报告。²⁷

B. 国际空运和海运所使用的燃料引起的排放 (议程项目 7(b))

1. 议事情况

47. 科技咨询机构分别在 12 月 8 日和 12 日举行的第 2 和第 3 次会议上审议了这一分项目。11 个缔约方的代表作了发言。国际民用航空组织(民航组织)和国际海事组织(海事组织)的代表也作了发言。

48. 在第 2 次会议上，科技咨询机构商定由主席起草结论并并在第 3 次会议上向科技咨询机构提出。

49. 在第 3 次会议上，科技咨询机构审议并通过了主席提出的结论。²⁸

²⁴ http://www.wmo.int/pages/gfcs/index_en.html。

²⁵ FCCC/SBSTA/2009/3, 第 64 段。

²⁶ 通过的案文，见 FCCC/SBSTA/2009/11 号文件，第七章 G。

²⁷ FCCC/SBSTA/2009/INF.4

²⁸ FCCC/SBSTA/2009/L.15。

2. 结论

50. 科技咨询机构注意到民航组织和海事组织秘书处提供的关于其当前就国际航空和海运所使用燃料引起的排放所展开工作的资料，以及缔约方针就这些资料发表的意见。

51. 科技咨询机构请民航组织和海事组织秘书处在科技咨询机构的今后几届会议上报告关于这一问题的有关工作情况。

八. 《京都议定书》之下的方法学问题

(议程项目 8)

A. 为设法通过销毁氢氟碳化合物 23(HFC-23)获得核证的排减量而新建氢氟烃 22(HCFC-22)设施的影响 (议程项目 8(a))

1. 议事情况

52. 科技咨询机构分别在 12 月 8 日和 12 日举行的第 2 和第 3 次会议上审议了这一分项目。1 个缔约方的代表作了发言。

53. 在第 2 次会议上，科技咨询机构商定由主席在 Samuel Adejuwon 先生(尼日利亚)的协助下召集的非正式磋商中审议这一项目。在第 3 次会议上，Adejuwon 先生报告说，这些磋商未取得任何结果。根据目前暂时适用的议事规则草案第 16 条，该项目将提交科技咨询机构第三十二届会议。

B. 将捕获和在地质构造中储存二氧化碳作为清洁发展机制项目活动 (议程项目 8(b))

1. 议事情况

54. 科技咨询机构分别在 12 月 8 日和 12 日举行的第 2 和第 3 次会议上审议了这一分项目。它收到了 FCCC/SBSTA/2009/MISC.11 号文件。13 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表以欧洲联盟及其成员国的名义发言，一位代表以小岛屿国家联盟的名义发言。

55. 在第 2 次会议上，科技咨询机构商定由主席举行磋商并向科技咨询机构第 3 次会议提出结论草案。

56. 在第 3 次会议上，科技咨询机构审议并通过了主席提出的结论。²⁹

²⁹ 作为 FCCC/SBSTA/2009/L.20 号文件通过。

2. 结论

57. 科技咨询机构商定，在第三十二届会议上，在附件一所载案文草案的基础上，继续审议该事项。

C. 用以计算温室气体二氧化碳当量的通用指标 (议程项目 8(c))

1. 议事情况

58. 科技咨询机构分别在 12 月 8 日和 12 日举行的第 2 和第 3 次会议上审议了这一分项目。3 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表以欧洲联盟及其成员国的名义发言。

59. 在第 2 次会议上，科技咨询机构商定由主席在 Michael Gytarsky 先生(俄罗斯联邦)协助下召集的非正式磋商中审议这一分项目。在第 3 次会议上，Gytarsky 先生报告说，这些磋商未取得任何结果。根据目前暂时适用的议事规则草案第 16 条，该项目将提交科技咨询机构第三十二届会议。

九. 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的问题 (议程项目 9)

1. 议事情况

60. 科技咨询机构分别在 12 月 8 日和 12 日举行的第 1 和第 3 次会议上审议了这一项目。

61. 在第 1 次会议上，科技咨询机构商定，在一个由 Eduardo Calvo Buendia 先生(秘鲁)和 Kristin Tilley 女士(澳大利亚)共同主持的联合联络小组中，结合附属履行机构第三十一届会议议程项目 11 “与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项”，审议本项目。在第 3 次会议上，Tilley 女士报告了联合联络小组的磋商情况。

62. 在第 3 次会议上，科技咨询机构审议并通过了主席提出的结论。³⁰

2. 结论

63. 成立了一个联合联络小组，在科技咨询机构和履行机构第三十一届会议期间，讨论科技咨询机构的议程项目“与《京都议定书》第二条第 3 款有关的问题”，和履行机构的议程项目“与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项”。在成立联合联络小组时，科技咨询机构主席和履行机构主席指示，每个项目安排的审议时间应当相等。

³⁰ 作为 FCCC/SBSTA/2009/L.18 号文件通过。

64. 科技咨询机构和履行机构商定，在科技咨询机构和履行机构的第三十二届会议上成立一个联合联络小组，继续讨论这些事项。两机构还商定，在第三十二届会议上，以附件中的案文草案为基础继续审议这些事项。

十. 其他事项

(议程项目 10)

65. 未提出任何其他事项。

十一. 会议报告

(议程项目 11)

66. 在 12 月 12 日的第 3 次会议上，科技咨询机构审议并通过了第三十一届会议报告草稿³¹。在同次会议上，经主席提议，科技咨询机构授权报告员在秘书处的协助和主席的指导下完成本届会议报告。

十二. 会议闭幕

67. 在 12 月 12 日的第 3 次会议上，执行秘书的代表向科技咨询机构说明了对会上通过的各项结论所涉行政和预算问题的初步评估。这个说明是根据第 16/CP.9 号决定第 20 段的要求作出的，其中请执行秘书在决定所涉行政和预算需要无法从核心预算的现有资金中满足的情况下就这种问题作出说明。³²

68. 本届会议期间，科技咨询机构请秘书处开展一些将涉及行政和预算问题的活动。这方面工作的大部分可由核心预算负担，或由已列入下一个两年期补充活动信托基金之下秘书处所需经费初步概算的资源负担。不过，在议程项目 5 “减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针”之下，科技咨询机构请秘书处加强协调有关使用气专委指导意见和指南方面的能力建设活动。2010 年为支持这项活动所需的初步工作引起了大约 30 万美元未曾预计的开支。2011 年的费用将在稍后日期确定。

69. 在同次会议上，主席感谢各位代表、联络小组主席和非正式磋商召集人所作的贡献。她还感谢秘书处的支持。

³¹ 作为 FCCC/SBSTA/2009/L.18 号文件通过。

³² 尽管第 16/CP.9 号决定提及的是“决定”，但该决定也涉及附属机构通过的结论。

70. 3 个缔约方作了闭幕发言：一位代表以欧洲联盟及其成员国名义发言，一位代表以 77 国集团和中国的名义发言，一位代表以伞状集团的名义发言。还以工商界非政府组织、环境非政府组织、妇女和性别非政府组织以及青年非政府组织的名义做了发言。

Annex I

[ENGLISH ONLY]

Text for further consideration by the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice

Carbon dioxide capture and storage in geological formations as clean development mechanism project activities

[Recalling decisions 7/CMP.1, 1/CMP.2 and 2/CMP.4,

Recognizing that carbon dioxide capture and storage in geological formations is part of a range of potential options for mitigating greenhouse gas emissions,

Emphasizing that the application of carbon dioxide capture and storage projects shall be environmentally safe and have the objective of avoiding any seepage,

Noting that other conventions have addressed issues and adopted guidelines relevant to the international regulation of the application of carbon dioxide capture and storage, including risk assessment, environmental impact assessment and legal aspects,

Recognizing that carbon dioxide capture and storage in geological formations has been proposed by some Parties for inclusion under the clean development mechanism,

Also recognizing that other Parties have registered concerns regarding the implications of this possible inclusion and highlighted a number of unresolved issues,

1. *Takes note of the final report of the Executive Board of the clean development mechanism on the “Possible implications of the inclusion of carbon dioxide capture and storage as clean development mechanism project activities”;*¹

2. *Recognizes that the issues referred to in, inter alia, decision 1/CMP.2, paragraph 21, should be addressed;*

3. *Also recognizes that in order for carbon dioxide capture and storage in geological formations to be included under the clean development mechanism, long-term liability for the storage site, including liability for any seepage during and beyond the crediting period of the project, must be clearly assigned and the project boundary must be clearly defined;*

3 bis. *[Also recognizes that long-term liability for the storage site, including liability for any seepage during and beyond the crediting period of the project, must be clearly assigned and the project boundary must be clearly defined in the design of carbon dioxide capture and storage in geological formations under the clean development mechanism;]*

¹ FCCC/KP/CMP/2009/16, annex II.

4. *Requests* the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice to work on the issues referred to in paragraph 2 above [that if resolved, would lead to the potential] [for the] development of [any] modalities and procedures for clean development mechanism project activities relating to carbon dioxide capture and storage in geological formations [, including the definition of the project boundary and participation requirements as well as the assignment of long-term liability,] and report [on the progress][back] on this matter to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol at its [sixth][seventh] session.]

Annex II

[ENGLISH ONLY]

Text for further consideration by the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice and the Subsidiary Body for Implementation

Matters relating to Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol

1. [The Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (SBSTA) [and the Subsidiary Body for Implementation (SBI)] welcomed the constructive exchange of views on addressing issues relevant to Article 2, paragraph 3, [and Article 3, paragraph 14,] of the Kyoto Protocol and on the efforts being made under the SBSTA with regard to opportunities for action to enhance the implementation of Article 2, paragraph 3.

2. The SBSTA [and the SBI] emphasized that better understanding of these issues is essential in order

Option 1:

[for developed country Parties, in the implementation of policies and measures, to strive to minimize the adverse effects, including the adverse effects of climate change, effects on international trade, and social, environmental and economic impacts on other Parties, especially developing country Parties, and in particular

Alternative 1 within Option 1: those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention, taking into account Article 3.

Alternative 2 within Option 1: in particular for [the poorest and most vulnerable country Parties that are the least capable of addressing them].]

Option 2:

to strive to minimize the adverse effects, [of [the implementation of policies and measures] [commitments under the Kyoto Protocol, in particular those] under Article 2, paragraph 3, [and Article 3, paragraph 14,] of the Kyoto Protocol], in particular for [the poorest and most vulnerable country Parties that are the least capable of addressing them] [those countries identified in Article 4, paragraphs 8, 9 [and 10], of the Convention, taking into account Article 3 of the Convention].]

2 bis [The SBSTA agreed that Parties shall not resort to any form of unilateral measures, including fiscal and non-fiscal border measures, against goods and services imported from other Parties, in particular from developing country Parties, on the grounds of stabilization and mitigation of climate change.]

3. [The SBSTA [and the SBI] acknowledged related discussions under other UNFCCC bodies such as the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention and the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol, and encouraged Parties to ensure coordination of activities and information across the bodies in order to ensure a coherent and consistent approach to better address the issues mentioned in paragraph 2 above.]

4. The SBSTA [and the SBI] noted the need [to continue] to share information on the nature of [adverse] impacts of [response measures experienced by [developing country] Parties and [the] [any] steps Annex I Parties are taking, in the implementation of policies and measures under Article 2 of the Kyoto Protocol, to minimize [any negative impacts] [adverse effects,] especially on developing country Parties, in particular

Option 1:

the poorest and most vulnerable Parties

Option 2:

those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention.]

5. The SBSTA [and the SBI] noted that national communications under Article 12, paragraph 1, of the Convention would be an appropriate means for sharing the information referred to in paragraph 3 above.

5 bis [Noting the [complexities] of assessing the attribution and causation of the [adverse] impacts of policies and measures]

6. The SBSTA [and the SBI] also noted [and welcomed] the work of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) on international spillover effects as described in its Fourth Assessment Report

Option 1:

and [endorsed] its plans to continue the assessment of this issue in its Fifth Assessment Report. It invited the IPCC to elaborate possible ways and means to minimize the adverse effects of response measures.

Option 2:

and its plans to further assess this issue in its fifth assessment report.

Paragraphs 7–10:

Option 1:

[7. The SBSTA invited Parties and relevant organizations to submit to the secretariat, by XX, further information and views on issues relevant to Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol. The SBSTA invited Parties, in their submissions, to include information on possible methodologies, tools and models, for the assessment of these impacts on the countries mentioned in paragraph 2 above.

8. The SBSTA requested the secretariat to compile the submissions referred to in paragraph 7 above into a miscellaneous document and to prepare a synthesis report on these submissions for its consideration.

9. The SBSTA requested the secretariat to organize, before the XX session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol, a workshop to explore tools and methodologies, including modelling tools, to help analyse and assess the adverse impacts of policies and measures undertaken by Parties included in Annex I to the Convention, involving guidance by relevant experts.

10. The SBSTA agreed to continue its consideration of this issue at its XX session in a joint contact group.]

Option 2:

[7. The SBSTA and the SBI agreed to continue its consideration of these issues at its XX session in a joint contact group and invited Parties to submit to the secretariat, by XX,

further information and views on how Parties can best strive to implement mitigation actions to minimize adverse impacts. The SBI and the SBSTA invited the secretariat to compile the submissions referred to in this paragraph into a miscellaneous document for their consideration.]

Option 3:

7. The SBSTA [and the SBI] noted that further discussion is needed on this matter, and invited Parties and relevant organizations to submit to the secretariat, by XX, further information and views on issues relevant to Article 2, paragraph 3, [and Article 3, paragraph 14,] of the Kyoto Protocol. [The SBSTA [and the SBI] invited Parties, in their submissions, to [consider how Parties can best strive to minimize adverse impacts. This could] include information on possible methodologies, tools and models for the assessment of these impacts on the countries mentioned in paragraph 2 above].

8. The SBSTA [and the SBI] requested the secretariat to compile the submissions referred to in paragraph 7 above into a miscellaneous document for [their] consideration.

9. [Noting the complexities of assessing the attribution and causation of the [adverse] impacts of policies and measures,] the SBSTA [and the SBI] agreed to continue its [their] consideration of these issues at its [their] XX session, including consideration of the need for a [joint] workshop to share further information among Parties and relevant experts and the information contained in the submissions referred to in paragraph 7 above.

10. The SBSTA requested the secretariat to organize, before the [sixth session] of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol, a workshop to explore tools and methodologies, including modelling tools, to help analyse and assess the adverse impact of policies and measures undertaken by Parties included in Annex I to the Convention, involving guidance by relevant experts.]

附件三

附属科学技术咨询机构第三十一届会议收到的文件

为本届会议编写的文件

FCCC/SBSTA/2009/4	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/SBSTA/2009/5	在国家政策和方案中纳入气候风险评估和管理及减少灾害风险战略的做法、工具和系统的技术研讨会报告。秘书处的说明
FCCC/SBSTA/2009/6	关于综合和扩大适应规划和行动的方针和经验，以及吸取的教训、良好做法、差距、需要、适应工作的障碍和制约因素的综合报告。秘书处的说明
FCCC/SBSTA/2009/7	提高对气候变化的经济抗御能力和减少对脆弱经济部门的依赖，包括实行经济多样化问题技术研讨会报告。秘书处的说明
FCCC/SBSTA/2009/INF.4	《公约》附件一所列缔约方温室气体清单技术审评年度报告。秘书处的说明
FCCC/SBSTA/2009/INF.5	在气候变化影响、脆弱性和适应的内罗毕工作方案之下开展活动方面的进展情况。秘书处的说明
FCCC/SBSTA/2009/MISC.9/Rev.1	努力评估各种适应备选办法的成本和效益，关于所获教益、良好做法、差距和需要的意见。缔约方和有关组织提交的材料
FCCC/SBSTA/2009/MISC.10	努力监测和评价适应项目、政策和方案的落实情况，已完成项目、政策和方案的成本和效益，以及关于所获教益、良好做法、差距和需要的意见。缔约方和有关组织提交的材料
FCCC/SBSTA/2009/MISC.11	关于在清洁发展机制之下捕获和在地质构造中的碳储存问题的进一步意见。缔约方提交的材料
FCCC/SBSTA/2009/MISC.12	全球气候观测系统实施计划：临时更新，包括临时费用估计。全球气候观测系统秘书处提交的材料
FCCC/SB/2009/4	监测和评价技术转让框架执行有效性的业绩指标。技术转让专家组主席的最后报告
FCCC/SB/2009/4/Summary	监测和评价技术转让框架执行有效性的业绩指标。技术转让专家组主席的最后报告。概要
FCCC/SB/2009/INF.6	技术转让专家组 2009 年报告。技术转让专家组主席的说明
FCCC/TP/2009/2	适应备选办法的潜在成本和效益：现有文献资料审查。技术文件
FCCC/SBSTA/2009/L.13	附属科学技术咨询机构第三十一届会议报告草稿
FCCC/SBSTA/2009/L.14	技术开发和转让。主席提出的结论草案

FCCC/SBSTA/2009/L.15	国际航空和海运所使用的燃料引起的排放。主席提出的结论草案
FCCC/SBSTA/2009/L.16	研究与系统观测。主席提出的结论草案
FCCC/SBSTA/2009/L.16/Add.1	研究与系统观测。主席提出的结论草案。增编。附属科学技术咨询机构的建议
FCCC/SBSTA/2009/L.17	关于气候变化影响、脆弱性和适应的内罗毕工作方案。主席提出的结论草案
FCCC/SBSTA/2009/L.18	与《京都议定书》第二条第 3 款有关的问题。主席提出的结论草案
FCCC/SBSTA/2009/L.19	减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针。主席提出的结论草案
FCCC/SBSTA/2009/L.19/Add.1	减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针。主席提出的结论草案。增编。附属科学技术咨询机构的建议
FCCC/SBSTA/2009/L.20	将捕获和在地质构造中储存二氧化碳作为清洁发展机制项目活动。主席提出的结论草案

届会收到的其他文件

FCCC/SBSTA/2009/3 and Add.1	附属科学技术咨询机构第三十届会议报告，2009 年 6 月 1 日至 10 日在波恩举行
FCCC/SBSTA/2008/6 and Add.1	附属科学技术咨询机构第二十八届会议报告，2008 年 6 月 4 日至 13 日在波恩举行
FCCC/SBSTA/2009/MISC.7 and Add.1	全球气候观测系统实施计划进度报告。全球气候观测系统秘书处提交的材料
FCCC/CP/2009/8/Rev.1	接纳观察员：申请接纳为观察员的组织。秘书处的说明
FCCC/CP/1996/2	组织事项：通过议事规则。秘书处的说明
FCCC/SBI/2009/8	附属履行机构第三十届会议报告，2009 年 6 月 1 日至 10 日在波恩举行